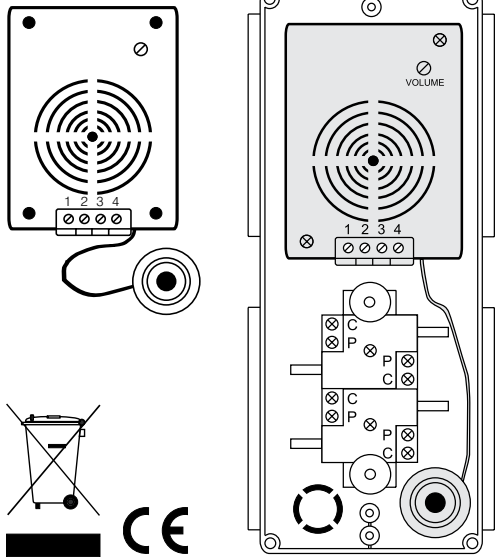


Art. 337C

Mi 2182/1



## IT PORTIERE ELETTRICO

E' utilizzabile negli impianti **citofonici 4+1** o **videocitofonici tradizionali** ed è applicabile all'interno delle pulsantiere **RP, NP** o **TM**.

### Dati tecnici

Alimentazione:	6÷8Vcc
Assorbimento a riposo:	15mA
Assorbimento in funzionamento:	70mA
Temperatura di funzionamento:	-20° ÷ +50°C
Umidità ammissibile:	90% RH

### Morsetti

- 1 Linea fonica ricezione
- 2 Linea fonica trasmissione
- 3 Alimentazione positiva
- 4 Massa

### Regolazione del Volume

Per aumentare il guadagno dell'amplificatore nel canale di trasmissione ruotare il trimmer VOLUME in senso orario.

## EN ELECTRIC DOOR SPEAKER

It is used in **4+1 intercom** or **videointercom** systems and can be installed in **RP, NP** or **TM**.

### Technical Data

Power supply:	6÷8VDC
Stand-by current:	15mA
Operating current:	70mA
Operating temperature:	-20° ÷ +50°C
Admissible humidity:	90% RH

### Terminals

- 1 Reception audio line
- 2 Transmission audio line
- 3 Positive power supply
- 4 Ground

### Volume adjustment

In order to increase the gain of the amplifier on the transmission channel turn the VOLUME trimmer clockwise.

## PT PORTEIRO ELÉCTRICO

É aplicável em todas as instalações de **porteiro electrónico 4+1** e instalações de **videoporteiro**. Aplicável no interior das botoneiras **RP, NP** ou **TM**.

### Dados técnicos

Alimentação:	6÷8Vcc
Absorção a descanso:	15mA
Absorção em funcionamento:	70mA
Temperatura do funcionamento:	-20° ÷ +50°C
Máxima humidade admissível:	90% RH

### Terminais

- 1 Canal de recepção
- 2 Canal de transmissão
- 3 Alimentação positiva
- 4 Massa

### Regulação do volume

Para aumentar o ganho do amplificador no canal de transmissão virar o trimmer VOLUME no sentido horário.

### ACI srl Farfisa Intercoms

Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy  
Tel: +39 071 7202038 (r.a.) • Fax: +39 071 7202037  
e-mail: info@farfisa.com • www.farfisa.com

Mi 2182/1- cod.M527002420

## FR MODULE PHONIQUE

On peut l'utiliser dans les installations **interphoniques 4+1** ou **videophoniques** et on peut le monter dans les plaques de rue **RP, NP** ou **TM**.

### Données techniques

Alimentation:	6÷8Vcc
Absorption au repos:	15mA
Absorption en fonctionnement:	70mA
Température de fonctionnement:	-20° ÷ +50°C
Humidité admissible:	90% HR

### Bornes

- 1 Ligne phonique réception
- 2 Ligne phonique transmission
- 3 Alimentation positive
- 4 Masse

### Réglage du volume

Pour augmenter le gain de l'amplificateur dans le canal de transmission, faire pivoter le trimmer VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.

## DE EINBAU-TÜRLAUTSPRECHER

Kann in **Sprechanlagen** des Typs **4 + n** oder **Video-sprechanlagen** und im Innern der Klingelplatten **RP, NP** oder **TM** (oder - bei Verwendung des Adapters Art. **299** - in anderen Klingelplatten) installiert werden.

### Technische Daten

Versorgung:	6÷8Vdc
Aufnahme in Ruhestellung:	15mA
Aufnahme bei Betrieb:	70 mA
Betriebstemperatur:	-20° ÷ +50°C
zulässige Feuchtigkeit:	90% RH

### Klemmen

- 1 Sprechweg Senderichtung
- 2 Sprechweg Empfangrichtung
- 3 Stromversorgung
- 4 Masse

### Einstellung der Lautstärke

Soll die Leistung des Verstärkers im Übertragungskanal erhöht werden, ist der Trimmer VOLUME nach rechts zu drehen.

## ES GRUPO FONICO

Se utiliza en todas las instalaciones de **portero eléctrico 4+1** y en instalaciones de **videoporteros**. Se instala en el interior de las placas de calle **RP, NP** o **TM**.

### Datos técnicos

Alimentación:	6÷8Vcc
Consumo a reposo:	15mA
Consumo en funcionamiento:	70mA
Temperatura de funcionamiento:	-20° ÷ +50°C
Máxima humedad admisible:	90% RH

### Terminales

- 1 Canal de recepción
- 2 Canal de transmisión
- 3 Alimentación positiva
- 4 Masa

### Regulación del volumen

Para aumentar la ganancia del amplificador en el canal de transmisión girar el potenciómetro VOLUME en sentido horario.

## AR سماعة الباب الكهربائي

تستخدم هذه السماعة في هاتف 1+4 للاتصال الداخلي أو أنظمة فيديو الاتصال الداخلي و من الممكن أن يتم تركيبها مع أنظمة **RP, NP** و **TM**.

### البيانات التقنية

مزود الطاقة	6÷8 فولت تيار مباشر
التيار الاحتياطي	15mA
تيار التشغيل	70mA
درجة حرارة التشغيل	-20° ÷ +50° درجة مئوية
نسبة الرطوبة المسموح بها	90% رطوبة نسبية

### التوصيلات

- 1 خط استقبال الصوت
- 2 خط إرسال الصوت
- 3 مصدر طاقة موجبة
- 4 الأرضي

### تعديل الصوت

من أجل زيادة مكبر الصوت في حالة للإرسال يتم إدارة مفتاح الصوت في اتجاه عقارب الساعة